



機密
Confidentiel

罪案資料郵柬 Formulaire de renseignements sur le crime

本人現提供下列罪案資料:

J'ai à déclarer les renseignements suivants à propos du crime :

日期與時間

Date et heure : _____

地點

Lieu : _____

詳情

Renseignements : _____

1. 如知悉涉嫌人物的資料，請填報

Informations concernant le suspect (si connu)

2. 如知悉證人的資料，請填報

Informations concernant le témoin (si connu)

姓名

Nom : _____

地址

Adresse : _____

電話

Téléphone : _____

POL 852 (Rev 01) (French)

Remarque :

若閣下是罪案中的受害者，請到就近警署報案。

Si vous êtes victime d'un crime, veuillez faire une déclaration au poste de police le plus proche.

請在此處黏貼封套

請在此處黏貼封套

HONG KONG
GENERAL POST OFFICE
PO BOX 999

郵政總局
九龍信箱
九龍郵政總局
九號

BUSINESS REPLY SERVICE
LIGENCE NO. 3515
商業回郵牌號

HONG KONG
POSTED IN
NECESSARY IF
STAMP
NO POSTAGE
NECESSARY IF
POSTED IN
HONG KONG
如在本港郵寄
毋須貼上郵票

LIGENCE
WILL BE
POSTAGE
PAID BY
POSTAGE
郵費由
持牌人支付



- 舉報罪案，鄰里安全樂安居。
- 耳聞目睹任何可疑情況，或懷疑有罪案發生，請即撥999。
- 提供罪案資料，請填寫本郵柬，郵遞或傳真交回警方。傳真號碼：2520 2828。
- 舉報罪案資料，請撥警察熱線電話：2527 7177。
- 舉報毒品案件，請撥毒品調查科熱線電話：2527 1234。
- Déclarer les crimes et rendez votre quartier sûr.
- Si vous voyez ou si vous entendez quelque chose de suspect ou si vous pensez qu'un crime est en train d'être commis, formez le 999.
- Si vous avez des information sur un crime, remplissez ce formulaire et retournez-le soit par la poste soit par télécopieur au numéro : 2520 2828.
- Vous pouvez aussi appeler la police au numéro : 2527 7177.
- Si vous avez des informations sur de la drogue, téléphonez au bureau des narcotiques dont le numéro est : 2527 1234.

收集個人資料聲明

1. 你沒有責任提供個人資料。
2. 如果你願意提供個人資料，有關資料只會用於防止或偵查罪行及維持治安的目的。
3. 你的個人資料或會轉交其他政府部門或決策局，以達到上述目的。
4. 如你所提供的資料未能用作上述目的，我們會與你聯絡。我們或會徵求你同意，將你的個人資料轉交負責處理你所舉報事項的其他政府部門或非政府組織。
5. 你有權查閱及要求更正你的個人資料。
6. 查閱或更改個人資料，請來函：

香港郵政總局
郵政信箱999號
刑事紀錄科
犯罪手法研究組主管

Déclaration de collecte d'informations personnelles

- 1) Vous n'êtes pas obligé de donner des données personnelles
- 2) Si vous choisissez de donner des informations personnelles, celles-ci seront utilisées à des fins de prévention et de détection de crimes ainsi qu'au maintien de l'ordre et au respect de la loi.
- 3) Vos renseignements personnels peuvent être transmis à d'autres départements ou bureaux pour faire avancer les différents cas repris ci-dessus.
- 4) Dans le cas où les informations que vous fournissez ne sont pas utilisables pour les cas repris ci-dessus, nous vous contacterons. Il se pourrait que nous cherchions à obtenir votre consentement pour que vos renseignements personnels puissent être transmis à d'autres départements du gouvernement ou à d'autres organisations non-gouvernementales qui seraient habilités à traiter les problèmes que vous avez soulevés.
- 5) Vous avez le droit d'accéder à vos données personnelles et de demander d'y apporter des corrections.
- 6) Si vous souhaitez accéder à vos données personnelles ou si vous voulez y apporter des corrections, vous devriez adresser une demande écrite à l'adresse suivante :

QC MO CRB
P. O. Box 999
General Post Office
Hong Kong